



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN
CURSO DE DOCTORADO
DEPARTAMENTO DE COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL
Y PUBLICIDAD
PROGRAMA: PERIODISMO AUDIOVISUAL: NUEVAS TENDENCIAS
EN LA PRODUCCIÓN EN RADIO Y TELEVISIÓN

TRABAJO DE TESIS DOCTORAL



TEMA: "EL PAPEL EDUCATIVO DE LOS CÓMICS INFANTILES:
(ANÁLISIS DE LOS ESTEREOTIPOS SEXUALES)"

DIRECTOR : PROF. ROMÁN GUBERN

ALUMNA: MARIA REGINA SARAIVA MENDES

AÑO ACADÉMICO: 1990 / 1991



C. ACTIVIDADES DE LA EMPRESA "MAURICIO DE SOUSA PRODUÇÕES"

GRUPO MAURÍCIO DE SOUZA

- LICENCIAMIENTO DE PERSONAJES PARA PRODUCTOS INDUSTRIALIZADOS, SHOWS E ESPETÁCULOS TEATRAIS.
- LICENCIAMIENTO DE LOJINHAS DA MÔNICA PARA COMERCIANTES DE OUTRAS CIDADES, NO SISTEMA FRANCHISE.
- PRODUÇÃO DE FILMES, DESENHOS ANIMADOS, COMERCIAIS PARA T.V. E ÁUDIO VISUAIS.



La **Maurício de Sousa Produções - M. S. P.** -, que tiene como director general al propio Maurício, empezó a funcionar en el año 1969. Con su sede central en la metropolitana ciudad de São Paulo - Brasil, la organización surgió inicialmente como distribuidora de la creación del dibujante, y poco a poco amplió sus actividades en los más diversos campos de la comunicación.

La **M.S.P.** actúa en distintas áreas, trabajando en ella un promedio de 400 profesionales entre artistas, dibujantes, dobladores, ilustradores, animadores, técnicos de cine, músicos, etc. El equipo de creación y producción tiene a su lado una amplia estructura comercial y administrativa que apoya las actividades empresariales del grupo, cuyas acciones pertenecen en su mayoría a Maurício.

A pesar de estar situada como la mayor y mejor estructurada organización brasileña editora de cómics y productora de dibujos animados, en muchos aspectos funciona como una empresa familiar. Muchos de sus funcionarios dibujan **Mônicas** y **Cebolinhas** hace más de dos décadas. Además, la familia de Maurício forma parte de su vida

profesional. Su madre- Petronilha Araújo de Sousa- escribe letras de músicas, poesías, responde las cartas de los lectores y participa en las promociones de la Pandilla de **Mônica**. Su hermano pequeño -Márcio Roberto Araújo de Sousa- empezó como guionista de cómics, compone bandas sonoras, es socio de Maurício y se encarga de la producción de musicales de teatro y shows con la Pandilla de **Mônica**. Su mujer Alice Keiko es la directora del Departamento de Artes. Su hermana -Yara Maura da Silva- es la Vice Presidenta Internacional, sector en que también trabaja la sobrina de Maurício -Mayra Cristina. Las hijas del dibujante -Magali, Márcia y Mônica también trabajan en la empresa; ésta última es la relaciones públicas del Departamento de "**Marketing**". Cada nuevo dibujante admitido en la empresa tiene que pasar por un período mínimo de tres años de aprendizaje y estudios para integrarse al equipo de trabajo. Maurício controla personalmente cada detalle de la administración.

El público a quien están dirigidas las actividades de la M.S.P. es principalmente el infantil y juvenil, aunque sus producciones sobre todo de revistas y dibujos animados también atraen a un considerable público compuesto por adultos. Hasta 1986, las revistas eran publicadas y distribuidas por la **Editora Abril**, pasando posteriormente a salir por la **Editora Globo**.

PODEMOS DESTACAR COMO PRINCIPALES, SUS SIGUIENTES ACTIVIDADES:

1. ÁREA EDITORIAL

1.A. REVISTAS DE CÓMICS: **Mônica** (mensual)

Cascão (quincenal)

Cebolinha (mensual)

Pelezinho (actualmente fuera de circulación)

Magali (mensual)

Chico Bento (quincenal)

Por un total de cuatro millones de revistas de cómics para niños, publicadas a través de la **Editora Globo**.

1.B. COLECCIONES DE LIBROS: De entretenimiento, formación, didácticos y de cuentos.

1.C. REVISTAS DE ACTIVIDADES: para pintar, dibujar, montar, etc.

1.D. ALMANAQUES ESPECIALES: ediciones para navidad, vacaciones, verano, etc.

1.E. TIRAS DE PERIÓDICOS: que circulan en 800 periódicos por todo el país y en distintos países del continente americano.

1.F. ÁLBUMES DE CROMOS: con toda la galería de personajes de **Maurício**.

2. ÁREA DE "MERCHANDISING"

La "M.S.P." otorga la licencia a aproximadamente ciento cincuenta (150) fabricantes para utilizar los personajes en marcas, publicidad, campañas de tres mil productos destinados al público infantil: ropas, perfumería, toallas, objetos escolares, juguetes, objetos de decoración, carteles, etc. La empresa es la responsable de la elaboración de todos los dibujos, rótulos, marcas o embalajes de los productos.

2.1. TIENDAS DE **MÔNICA**: red de tiendas localizadas en distintos puntos del país, destinadas a vender los productos que utilizan la marca de la pandilla de **Mônica**.

3. ÁREA PROMOCIONAL

3.1. SHOWS Y TEATRO: realización por todo el país de obras teatrales y shows de entretenimiento con muñecos de los personajes de Maurício.

4. PRODUCCIÓN SONORA : Producción de discos, bandas sonoras para largometrajes, filmes publicitarios, campañas, audiovisuales y obras teatrales.

5. PELÍCULAS Y DIBUJOS ANIMADOS: La empresa **Black and White and Color**, asociada a la **M.S.P.** y comprada por Maurício en 1977, es la responsable de la producción de películas, vídeos, dibujos animados o cortos para anuncios publicitarios.

DIBUJOS ANIMADOS PRODUCIDOS EN LARGOMETRAJE:

. As aventuras da Turma da Mônica -	80 min.
.. A princesa e o robô -	90 min.
. As novas aventuras da Mônica -	56 min.
. Mônica e a sereia do rio -	80 min.
. Bicho papão e outras histórias -	56 min.

6. ÁREA EDUCACIONAL

6.1. EDICIONES DIDÁCTICAS:

Edición de libros con asuntos de interés infantil; edición del libro de alfabetización de la **Mônica** (recomendado por el Ministerio de Educación); ilustración de libros escolares; edición del Diccionario de **Mônica** (elaborado en forma de historietas).

6.2. CAMPAÑAS EDUCATIVAS :

Desarrolladas a partir de los temas más diversos, promovidas generalmente con la colaboración de asociaciones o ministerios públicos. Campañas contra la contaminación, el tabaco, preservación de la naturaleza, de turismo, de vacunación, etc. Cada campaña distribuye gratuitamente un promedio de un millón de ejemplares de revistas educativas e institucionales, en la red de enseñanza pública.

6.3. PROYECTOS ESPECIALES:

El proyecto Educativo de la Pandilla de **Mônica** tuvo como objetivo la producción de 408 programas de televisión de 45 minutos cada uno, inicialmente fue destinado a la exhibición en vídeo como complemento de la enseñanza básica en el país. Fue elaborado conjuntamente con la Federación de Industrias de Estado de São Paulo, pretendiendo utilizar los programas como apoyo y auxilio a los profesores de la red de enseñanza administrada por el Servicio Social de la Industria.

7. PLAZAS DE **MÔNICA**:

Locales públicos con juguetes que requieren la utilización psicomotora que permite a los niños participar de juegos integrados. Creados con fines de ocio y diversión para los niños, están ubicadas y generalmente en grandes centros comerciales, ferias o exposiciones. En algunas ocasiones, en estos espacios se hacen talleres de artes para los niños, utilizando la misma técnica de los dibujos de los cómics.

8. CIUDAD DE **MÔNICA**:

Actualmente se encuentra en construcción el primero de una serie de parques urbanos en los grandes centros del país, con juguetes y actividades que desarrollan la capacidad psicomotora del niño. El parque está pensado como un opción de ocio y diversión para los niños de los centros urbanos. Con una gran cantidad de zonas verdes, están pensados también para el paseo de toda la familia.

9. DEPARTAMENTO INTERNACIONAL:

La **M.S.P.**, desde hace unos años, actúa con la idea de expandir sus fronteras y conquistar nuevos mercados. Para eso, dispone de un Departamento Internacional que está permanentemente en contacto con empresas, editoriales y distribuidoras de distintos lugares del mundo, estableciendo las normas contractuales para cada país. Las tiras de cómics para periódicos tienen actualmente a la **U.P.I.** como distribuidora del material para todo el continente americano. Las revistas están traducidas a distintos idiomas, además del portugués: español, inglés, japonés, alemán, danés y sueco. La **M.S.P.** en 1983 montó una filial en Lisboa, como base de lanzamiento a otros países del Mercado Común Europeo. Para impulsar la penetración de las revistas en otros países (sobre todo Europa), la **M.S.P.** está produciendo dibujos animados para la televisión. Mauricio tiene hoy su trabajo en casi todos los continentes. Sus películas de dibujos animados, fueron ya exhibidas en festivales de cine en España, Moscú, Cuba, Berlín, Cannes y Annecy.

Mónica y sus amigos Nº 3. Editorial Planeta.
De Agostini, 1987





Mônica Nº 15, Editora Globo, 1988

O DISCO

TURMA DA MÔNICA

CANTE COM A MÔNICA

MÔNICA

Letras: Ged Gargel - Mauricio de Sousa - Wema Camargo

<p>Sou a Mônica, sou a Mônica Dentadura e sabichona Sou a Mônica, sou a Mônica Não temosa e não mandona Quando diz que sim Quando diz que não Mostra ter opinião Vivo sempre falando e brincando Me sai imaginação Ela inventa tudo que é brinquedo Com a turminha gosta de brincar Se as meninas têm algum segredo</p>	<p>Logo vem contando me contar Se alguém sorrir Se alguém chorar Para a nossa turma pode vir Se alguém chorar Se alguém chorar Estou sempre pronta a ajudar Mas se algum menino me contrariar Vou mostrar que eu não sou boba não Vou lhe dando uma coelhada E me vai até cair no chão</p>
--	--

Em todas as lojas com os temas musicais de todos os personagens.

Mônica Nº 18, Editora Globo, 1988

O GOSTINHO QUE A TURMA GOSTA.

Mônica Nº 12, Editora Globo, 1987

¡VÁMONOS YA A BRASIL!

Realizado el Sorteo del Gran Concurso «Vamos al Brasil con Mônica, Cebellita y Varig», ante el Honorable del Ilustre Colegio de Madrid, Don Guillermo Barquin Se quin, los resultados son los siguientes:

<p>Ganador del Concurso Viaja al Brasil con Mônica y Varig: • Fernanda Sato Pedrosa 9 años vive en: Prolongación de Cavada n.º 38 Gijón (Asturias) Viajara al Brasil con su madre</p>	<p>Ganador del Concurso Viaja al Brasil con Cebellita y Varig: • Lucía Escelano Torrevalle 5 años vive en: Paseo del Rey n.º 2 Madrid Viajara al Brasil con su madre</p>
--	---

Y CON ESTE NÚMERO 12 Y ESTE FANTÁSTICO CONCURSO ACABA LA COLECCIÓN... ¡SALUDOS, AMIGOS!

Mônica y sus amigos Nº 12, Editorial Planeta-De agostini, 1988

D. PRESENTACIÓN DE LA REVISTA "MÔNICA"



Kenneth & Boa Vista (Via aérea) NCz\$ 0,80



Mónica y sus amigos N° 4, Editorial Planeta-De Agostini, 1987



La revista **Mônica** tuvo su primera edición -con doscientos mil ejemplares- en mayo de 1970, por la **Editora Abril**. Destinada a un público definido como infantil y juvenil, la revista también goza de mucha aceptación entre el público adulto, debido a la extensa popularidad del personaje en Brasil.

Mônica a partir del año 1986, pasa a ser editada por la **Editora Globo**, del Sistema Globo de Telecomunicaciones. Su anterior editorial, la **Editora Abril**, era también responsable de la edición de las revistas brasileñas de Walt Disney, hecho que muchas veces dificultó la expansión del mercado de las revistas de Maurício de Sousa. En España, algunos números fueron publicados por la Editorial Planeta-Agostini de Barcelona. Actualmente, su edición en portugués va dirigida a lectores brasileños (principalmente), portugueses y a los países africanos de lengua portuguesa.

Según los datos de la revista **IMPRESA** (nº 7, marzo de 1988: 94-95), **Mônica** es la segunda revista del país en tirada, con aproximadamente 320.000 ejemplares mensuales, estando sólo detrás de la revista "**VEJA**", de información y actualidad, publicada por la **Editora Abril** con un número de 807.000 ejemplares.

La revista, que tiene una periodicidad mensual, es en color y tiene un tamaño de 13,5 x 19 cms. Sale con un número de 84 páginas (incluyéndose la portada y la última página) y tiene un número variable de 12 a 15 historietas, de las cuales, un promedio de entre 5 y 7 de ellas tienen a "Mônica" como protagonista central; en las restantes, aparecen otros personajes del autor. Cada número, además, contiene una sección fija de correspondencia (**MÔNICA DÁ O RECADO**), y otra de juegos, pasatiempos y adivinanzas. En la página 82 hay siempre una tira de 3 viñetas en vertical, al lado de los datos editoriales de la revista.

La portada normalmente viene con un dibujo del personaje central, acompañado a veces de uno u otro personaje secundario. La contraportada, así como también las dos últimas páginas, van siempre dedicadas a la publicidad.

La revista frecuentemente promueve distintos concursos para su público lector, con la concesión de premios a los ganadores: elección del nombre del conejito de **Mônica**, concursos de pintura, dibujos, de cómics, viajes, etc.

En cada número hay entre diez y quince anuncios publicitarios compuestos en media página, página entera o hasta en dos páginas. Los productos y servicios que se anuncian van dirigidos al público de la revista: infantil y juvenil. Se anuncian todo tipo de juguetes infantiles, ropa, material escolar, dulces, caramelos, galletas, otras publicaciones de la **Editora Globo**, los productos de distintas industrias que llevan la marca **Mônica**, como también se anuncian todos los productos y promociones de la **Maurício de Sousa Produções**.

En 1971 - en la misma ocasión en que recibió el trofeo **Yellow Kid** - Maurício de Sousa recibió también el premio **Gran Guinigi** en el Salón Internacional de Lucca, en Italia, por su trabajo y la publicación de la revista "**Mônica**".

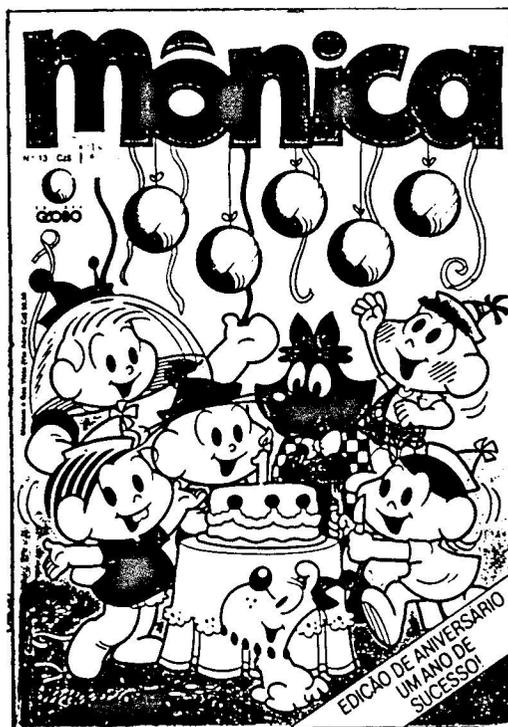




Mônica Nº 14, Editora Globo, 1988



Mônica Nº 11, Editora Globo, 1987



Mônica Nº 13, Editora Globo, 1988



Mônica Nº 17, Editora Globo, 1987

CUARTO CAPÍTULO:

IV) "MÔNICA" EN CUADROS - ANÁLISIS DE CAMPO

- B. MÔNICA Y SU PANDILLA: CARACTERIZACIÓN
DEL PERSONAJE CENTRAL Y SECUNDARIOS..... p. 153**
- A. DESCRIPCIÓN DE LA METODOLOGÍA UTILIZADA ... p. 148**
- C. RESUMEN Y ANÁLISIS DE LOS NÚMEROS ELEGIDOS..... p. 170**

A. DESCRIPCIÓN Y CARACTERIZACIÓN DE LA METODOLOGÍA UTILIZADA



Mônica Nº 16, Editora Globo, 1988

En primer lugar me gustaría aclarar que entre los medios de comunicación dirigidos al público infantil, elegí el cómic por considerarlo un medio que ha sido poco investigado - tanto en Brasil como en España - dentro de la perspectiva que contempla al tebeo como parte de la educación informal de los niños. Tampoco el tema sexismo - ya estudiado en relación a la televisión, literatura y publicidad - ha sido investigado de forma más detallada en este popular medio de comunicación.

El criterio de elección de la revista **Mônica** se debe al hecho de que es la que posee mayor éxito en el mercado brasileño de cómics infantiles, siendo actualmente la segunda revista de mayor tirada en el país. Además, **Mônica** es el personaje de cómics y dibujos animados con más popularidad no sólo entre los niños, también es así entre el público joven y adulto. La **Maurício de Sousa Produções** en Brasil es la primera y más fuerte empresa productora de cómics y dibujos animados, actuando tanto en el mercado interno, como también ha extrapolado sus fronteras a distintos países del mundo.

La popularidad, el alcance y la penetración de la obra de Maurício de Sousa a lo largo de estos últimos treinta años en Brasil, justifica la realización por primera vez de una investigación a nivel de tesis doctoral sobre su trabajo, dedicado principalmente al público infantil y juvenil.

El presente análisis de campo no se dedica a investigar la evolución histórica del personaje en el tiempo. Mi preocupación central fue analizar el contenido actual de las historietas publicadas en un tiempo lo más cercano posible al momento presente.

Este trabajo de campo ha sido concebido con el objetivo de detectar en el comportamiento del personaje principal (en su relación con el mundo y con los demás) las actitudes y formas de pensar que pudiesen sugerir o inducir al lector una visión sexista de la sociedad. Para que los datos fuesen mejor manejados, ha sido elaborada una ficha para cada número de la revista, con datos generales de cada una de las publicaciones:

FICHA DE LA REVISTA

REVISTA MÔNICA (Editora Globo de Rio de Janeiro) Nº: ___

Nº DE PÁGINAS: ___

NOMBRES DE LOS PERSONAJES PRESENTADOS EN LA PORTADA:

Nº DE HISTORIETAS :

Nº DE TIRAS:

Nº DE HISTORIETAS CON MÔNICA COMO PERSONAJE PRINCIPAL O
SECUNDARIO (HISTORIETAS ANALIZADAS):

Al principio pensé analizar las historietas publicadas durante un año entero, pero por orientación del prof. Gubern - que consideraba este tiempo muy reducido - decidí ampliar el análisis de las publicaciones durante dos años, es decir, veinticuatro números puesto que la revista se edita mensualmente. Por lo tanto, el universo analizado abarca a los números publicados entre octubre de 1987 y septiembre de 1989 (ambos incluidos), todos publicados por la **Editora Globo**. Posteriormente, cada historieta en que **Mónica** aparecía como personaje principal o secundario ha sido analizada llevando en consideración los siguientes tópicos:

FICHA DE ANÁLISIS DE LA HISTORIETA:

TÍTULO DE LA HISTORIETA: (En portugués y castellano)

Nº DE PÁGINAS: __ (DE __ A __) Nº DE VIÑETAS: ____

REVISTA Nº : ____ MES: _____ AÑO: _____

RESUMEN Y TEMÁTICA CENTRAL:

ESPACIO DONDE SE DESARROLLA LA ACCIÓN:

CONFLICTO PRESENTADO:

RELACIONES DE PODER:

ESTEREOTIPOS SEXUALES:

SOLUCIONES A LOS CONFLICTOS:

QUIÉN TOMA LAS DECISIONES Y EN FUNCIÓN DE QUÉ:

OBSERVACIONES:

Las historietas de las revistas que contenían otros personajes del autor y en las cuales **Mónica** no aparecían como personaje principal o secundario, no fueron consideradas para efectos del análisis, como tampoco las tiras de tres viñetas al final de la revista.

También me ha servido de guión para el análisis, la tipificación de estereotipos de héroes y heroínas establecida por Luis Gasca y Ramón Gubern en su libro titulado "El discurso del cómic":

"... ESTEREOTIPOS: Al igual que los restantes medios y géneros de la cultura de masas, los comics han generado unas densas familias de estereotipos, de personajes arquetípicos sometidos a representaciones icónicas características y muy estables, a partir de rasgos peculiares que se convierten en sus señas permanentes de identidad. (...) La galería de los estereotipos humanos codificados por los comics forma una legión transnacional, sólidamente implantada en la industria editorial de los más variados países."

"...HÉROES: La iconografía del héroe de comics figura entre las más interesantes de su nutrido repertorio de estereotipos. Generalmente es joven, alto, musculoso y bien proporcionado, según los cánones estéticos de la tradición grecolatina. En no pocos casos viste fantasiosos uniformes emblemáticos, como ocurre con muchos héroes de ciencia ficción y con los superhéroes de los comic-books, con su capa al viento".

"...HEROÍNAS: La heroína de los cómics es la compañera del héroe, pero es también a menudo el objeto de su protección y defensa. Dale Arden, compañera de Flash Gordon, por ejemplo, es asediada permanentemente por el pérfido emperador Ming. En éste y en otros casos, la heroína se convierte en una curiosa novia eterna del héroe, al que sigue en todos sus periplos y aventuras. Pero es una compañera asexuada e idealizada, pues hasta los años setenta, no se dice de ella que esté casada con el héroe (lo que resultaría prosaico), ni se habla de proyectos matrimoniales (lo que resultaría pequeño burgués), ni hay constancia de que se acuesten juntos (lo que resultaría demasiado permisivo)."

(Gasca, Luis; Gubern, Román, 1988: 32-71)

B. MÔNICA Y SU PANDILLA: CARACTERIZACIÓN DE LOS PERSONAJES CENTRAL Y SECUNDARIOS



La pandilla liderada por Mônica se compone de un grupo de niños que viven en un mismo barrio, que son amigos entre sí y juntos juegan y participan en innumerables aventuras. La mayoría de ellos tiene menos de siete años y, por lo tanto, todavía no frecuentan la escuela.

Son todos personajes urbanos de clase social media, sin presentar problemas económicos. La mayoría vive con los padres (a excepción de **Anjinho**), sin que se explicita la actividad profesional que ellos desarrollan. Son hijos únicos y no es común la presencia de parientes próximos o lejanos.

Todos los personajes son blancos, a excepción de **Jeremias**, el único niño negro de la pandilla, pero que participa en la historia con cierta regularidad.

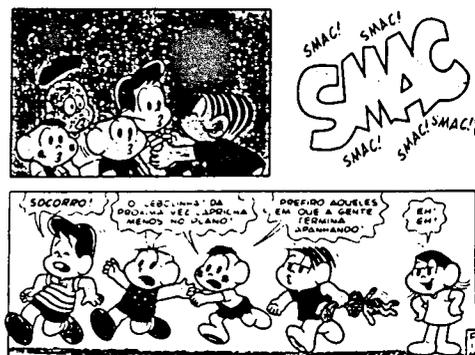
Hay tres personajes secundarios fijos: **Magali**, **Cascão** y **Cebolinha**. Los demás aparecen con menor frecuencia. También la mayoría de los personajes son masculinos; **Mônica** y **Magali** son los dos únicos personajes femeninos que son fijos. Los demás aparecen eventualmente y en menor proporción que los personajes masculinos secundarios.

Mônica es la líder de esta pandilla, para el disgusto de los chicos del grupo, porque es la más fuerte físicamente.

Como telón de fondo de las aventuras de este grupo de niños, en la mayoría de las historietas se hace presente el conflicto sexual entre **Mônica** (apoyada por **Magali**) y **Cebolinha** y **Cascão** (apoyados por los demás chicos del grupo). Estos, demuestran constantemente su inconformidad a ser liderados por una niña, e intentan de todas las maneras substituir el liderazgo de **Mônica** por el de **Cebolinha**. Pero no lo consigue y **Mônica** sigue liderando la pandilla, puesto que su fuerza física es invencible.



Mônica Nº 19, Editora Globo, 1988



Mônica Nº 20, Editora Globo, 1988

CUADRO DE LOS PERSONAJES

- . Personaje principal: **Mônica**

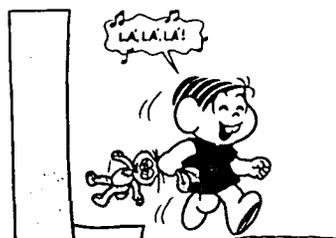
- . Personajes secundarios fijos: **Magali**
Cebolinha
Cascão
el conejo **Sansão**

- . Personajes secundarios eventuales:

Anjinho
Jeremias
Franjinha
Titi
Zé Luis
Humberto
el perro **Bidu**
el perro **Floquinho**
el gato **Mingau**
Padres de **Mônica**
Padres de **Cebolinha**
Padres de **Cascão**
Padres de **Magali**



© MURICIO

MÔNICA

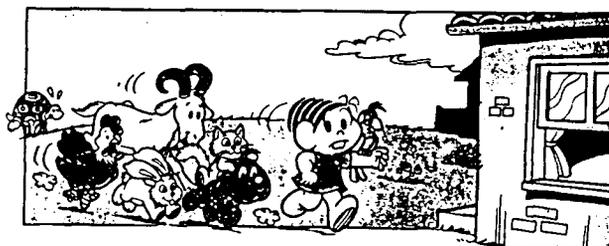
Mônica Nº 14, Editora Globo, 1988



Mônica Nº 16, Editora Globo, 1988



Mônica Nº 22, Editora Globo, 1988



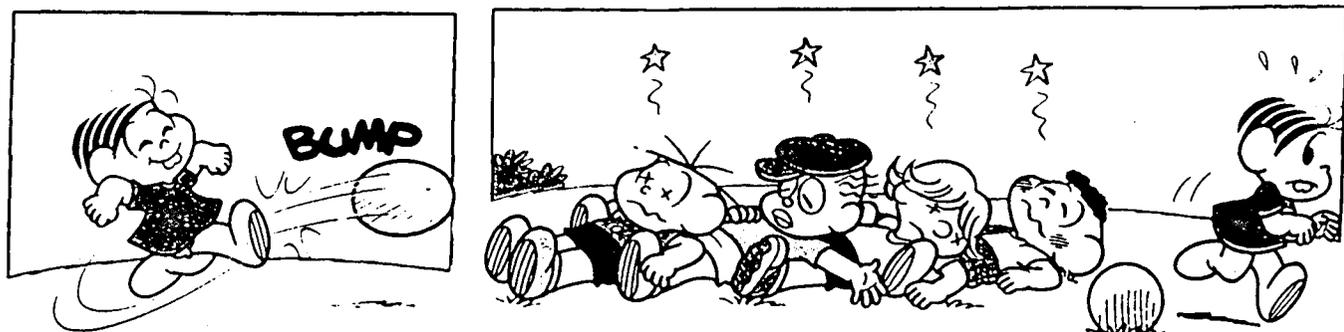
Mônica Nº 32, Editora Globo, 1989

Algún tiempo después de la publicación de sus primeros personajes, mucha gente empezó a comentar con Maurício el hecho de que él no tenía personajes femeninos. En aquella época, el dibujante trabajaba en un pequeño despacho, en su casa, cercado por sus tres hijas pequeñas. Al observarlas, hizo una caricatura plástica y psicológica de su hija **Mônica**. Ella, que tenía entre dos y tres años de edad, se enfrentaba incluso a niños mayores e intentaba llevar consigo muñecos y objetos de su tamaño. De ahí vino la idea de la fuerza de **Mônica**. Una proyección ficticia de como veía a su hija, sin pensar en ninguna propuesta feminista del personaje u otra cosa por el estilo.

Mônica era un personaje secundario que salía en las historietas de **Cebolinha**, frecuentando las tiras de los periódicos desde 1963. A partir de 1970, **Mônica** pasa a ser el personaje central de su propia revista, publicada mensualmente, en esta época por la **Editora Abril**. Es actualmente el personaje de mayor éxito entre los niños y niñas brasileños. Hizo su primera aparición en televisión en el año 1968.

Mônica es una niña de cara ancha y dientes salidos y lleva siempre un vestido rojo. Tiene entre cinco y seis años de edad, como todos los de la pandilla. Ninguno de ellos va todavía a la escuela. **Mônica** pasa su tiempo jugando, paseando, haciendo travesuras o peleándose con los chicos del grupo. Su principal característica es la fuerza física desproporcional a la de una niña de su edad. **Mônica** la utiliza para dominar a los amiguitos, a sus enemigos, e incluso a adultos malhechores (bandidos, ladrones, etc.) y liderar la pandilla. El símbolo de su fuerza es **Sansão**, un conejo de peluche que siempre lleva consigo y con él pega a todo aquel que la contraría.

La temática central de la historieta se desarrolla en torno a las aventuras de un grupo de niños amigos del barrio. **Mônica** es la líder de la pandilla y algunos de los chicos intentan frecuentemente derrocarla del poder que disfruta sobre todos los del grupo.



Mônica convive mucho más con los chicos que con las chicas. También en el universo de Maurício de Sousa, con una infinidad de personajes, la mayoría de ellos son masculinos. **Mônica** resuelve, muchas veces, los conflictos presentados apoyándose en su fuerza física y no tanto en su inteligencia. Utiliza sus energías para conseguir sus propósitos. Pero por otro lado, también demuestra cariño por sus amiguitos, es coqueta y muy tierna. Defiende a los más frágiles contra el mal y el peligro. De hecho, **Mônica** conquista porque ante todo es simpática, alegre y muchas veces solidaria.

Veamos lo que dice el Prof. Moacyr Cirne, estudioso de la obra de Maurício de Sousa, sobre el personaje:

" ... Como se sabe, Mônica, apesar de bastante simpática, é uma garota bem pouco democrática. Para Cebolinha, Cascão, (...), Magali, os poderes da menina são de fato tirânicos, embora diluídos pela inconsistência sócio-psicológica da turma. (...) Para os leitores de revista não: esses poderes fazem parte de um contexto psicológico plenamente viável. Pois, acima da tirania de Mônica, está sua simpatia. "

(Cirne, Moacyr, 1970a: 67)

Su única amiga y confidente es **Magali**, de la misma pandilla. A pesar de ser su cómplice, **Mônica** a veces se pelea también con ella cuando se siente contrariada. Por otra parte tiene con ella actitudes de solidaridad y protección.

El conflicto que se repite en la mayoría de las historietas es la pelea de **Mônica** con los chicos del grupo, especialmente **Cebolinha** y **Cascão**, que inútilmente intentan dominar a **Mônica** y sacarla de la posición de líder de la pandilla. Los dos chicos pasan gran parte del tiempo tramando planes para quitarle el conejito azul a **Mônica** - el símbolo de su fuerza e instrumento con el que generalmente pega a los demás. **Mônica** mantiene un afecto disimulado por **Cebolinha**, que sólo aparece en forma de celos por ambas partes.

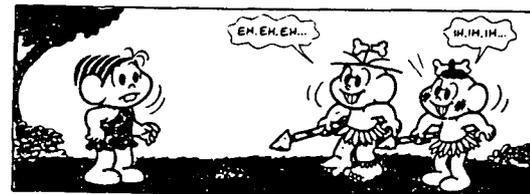
No es sólo la simpatía y la fuerza de la niña que ha hecho de **Mônica** el personaje de cómic de mayor éxito en Brasil. No podemos olvidarnos de que ella está presente en distintas formas en la vida cotidiana de los brasileños en revistas, cine, teatro, ropas, anuncios publicitarios, etc., y este hecho hace que sea conocida de norte a sur del país.



Mônica Nº 27, Editora Globo, 1989



Mônica Nº 27, Editora Globo, 1989



monica Nº 33, Editora Globo, 1989



Mônica Nº 32, Editora Globo, 1989



Mônica Nº 11, Editora Globo, 1987

MAGALI

Mônica Nº 27, Editora Globo, 1989



Mônica Nº 13, Editora Globo, 1988

Magali es una niña tierna y simpática, que es la única y la mejor amiga de **Mônica**. Maurício la creó más o menos en la misma época y por la misma razón: faltaban personajes femeninos en la pandilla. Antes era un personaje secundario de otras historietas y actualmente es la protagonista de su propia revista, lanzada en 1989 por la **Editora Globo**. La revista de **Magali** viene obteniendo un gran éxito junto al público infantil.

Magali es la única confidente de **Mônica**. Con ella intercambian secretos, planes y viven juntas varias aventuras por el barrio. Con frecuencia, se juntan solidariamente para enfrentarse a los chicos. Es romántica, soñadora, dulce, sensible y algo torpe.

La niña tiene como particularidad el hecho de que es demasiado comilona. Le encantan especialmente los helados y las sandías. Come de todo y a cualquier hora. Sus amiguitos tienen miedo de compartir con ella su merienda o de invitarla a comer. Pero a pesar de todo, es querida por el grupo.

Maurício también se ha inspirado en una de sus hijas (que ha dado el mismo nombre al personaje) para crear **Magali**. A su hija, cuando era niña, le gustaba comer muchas golosinas, como es común entre los niños. Y este detalle hace que haya una estrecha identificación de los lectores con ella. **Magali** tiene una mascota muy mona: el gatito **Mingau**.

Mônica Nº 11, Editora Globo, 1987



Mônica Nº 14, Editora Globo, 1988

CEBOLINHA

Mônica Nº 21, Editora Globo, 1988

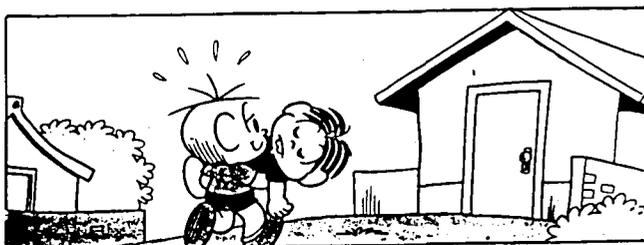


Mônica Nº 17, Editora Globo, 1988



Mônica Nº 18, Editora Globo, 1988

Cebolinha fue uno de los primeros personajes de Maurício. Desde 1960 frecuenta las tiras de los periódicos y en 1973 fue lanzado en una revista mensual, publicada por la **Editora Abril**. En las historietas de **Mônica**, es el personaje secundario de mayor destaque. Es un niño de entre 5 y 6 años de edad, perteneciente también a la misma pandilla.



Mônica Nº 19, Editora Globo, 1988

Cebolinha es simpático, alegre, tierno, curioso y muy travieso. Tiene los pelos espetados como la parte superior de una cebolla. Al hablar, cambia la *r* por la *l* - problema fonético bastante común entre niños brasileños antes de ser alfabetizados. Maurício con ello reproduce el lenguaje coloquial infantil. Esto ha provocado controversias entre educadores en Brasil, sobre la influencia del lenguaje de **Cebolinha** en los lectores infantiles. En la edición en español, esta particularidad se mantiene. Por ejemplo, **Cebolinha** dice "homble", por hombre, o "entlal", por entrar, etc.

A pesar de todo, este hecho hace de él un personaje más cercano a la realidad infantil y los lectores parecen no tener problemas para entender su lenguaje, tanto en las historietas como también su voz en los dibujos animados y anuncios publicitarios, que mantienen esta particularidad.

Cebolinha es muy simpático y muy humano. Vive el día a día de su barrio, juega con los amiguitos, ve la tele y tiene afición por los superhéroes. Toca algo la guitarra, de vez en cuando se hace pipí en la cama y su gran sueño es ser el líder de la pandilla. Pero para eso necesita dominar y controlar a **Mônica**. Junto a su gran amigo **Cascão**, inventa miles de planes para acabar con el poder de la niña, pero casi todos fallan, sea por la inocencia de los dos, sea por incapacidad de dominarla.

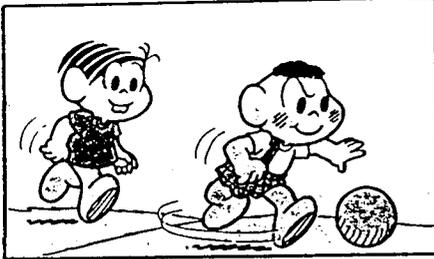
En el fondo, tiene un afecto especial por **Mônica** y muchas veces lo manifiesta en forma de celos. **Cebolinha** es dulce y solidario con sus amiguitos y tiene una acentuada ingenuidad infantil. Su mascota es el perro **Bidu**.



CASCÃO

Mônica Nº 21, Editora Globo, 1988

Depois fui ver o Cascão jogar bola!



Mônica Nº 11, Editora Globo, 1987

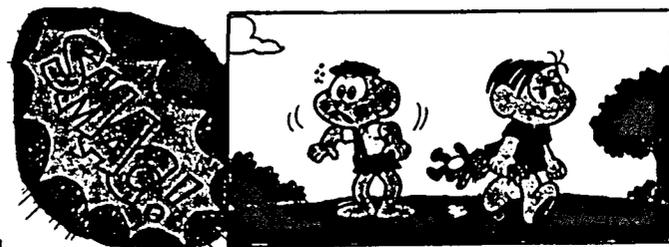
Mônica Nº 31, Editora Globo, 1989

É um cracão de bola! Quando crescer, vai ficar tão bom quanto o Maradona!



Mônica Nº 21, Editora Globo, 1988

Cascão es otro niño perteneciente a la misma pandilla y el mejor amigo de Cebolinha y su compañero de aventuras. Es inteligente, experto, creativo, leal y muy sincero. Cascão también dedica su tiempo libre a jugar con los amigos, o a hacer travesuras con Cebolinha.



Mônica Nº 16, Editora Globo, 1988

La característica marcante de su personalidad es el hecho de que a él no le gusta ducharse, o mejor dicho, tiene verdadero pavor al agua e intenta evitarla de cualquier manera. Según Maurício, existía realmente en su pandilla en el pueblo donde vivió, un niño que siempre jugaba al fútbol y que no le gustaba perder el tiempo duchándose. El dibujante ha hecho una caricatura de esta particularidad cuando compuso el personaje de **Cascão**.

A veces provoca aversión a algunos colegas por su mal olor y sucio aspecto. Muchos inventan planes para ducharlo, pero no hay manera. Otros lo defienden admitiendo que el hecho de no ducharse forma parte de su personalidad. A pesar de todo, **Cascão** es muy simpático y querido por el grupo. Con **Cebolinha** forma la pareja de la pandilla que más planes intenta para derrotar a **Mônica**. y son, por esto, los que casi en cada historieta reciben una paliza de ella. **Cascão** tiene ideas geniales, "planes infalibles" que casi nunca dan con su cometido porque a él se le escapan comentarios, haciendo que **Mônica** lo descubra todo. **Cascão** y **Cebolinha** aceptan el hecho de ser liderados por una niña, e inconformados con esta situación, inventan en cada historieta un nuevo plan de acción.

Cascão vive con sus padres, como todos los demás de la pandilla y tiene juguetes muy creativos hechos por él mismo con cosas que encuentra en la basura: latas, botellas, pedazos de madera, chapas de bebidas refrescantes, etc.



Consulta siempre la previsión del tiempo antes de salir de casa para evitar una lluvia. Tiene una mascota, un cerdito que se llama **Chovinista**. También, como a **Cebolinha**, le gustan los superhéroes, y su ídolo es el **Capitão Feio**, una especie de antihéroe sucio, feo y muy torpe (también de autoría de Maurício). **Cascão** es el prototipo del niño al que le encanta jugar en la calle, mientras la madre lo llama para que se duche.



Mônica Nº 16, Editora Globo, 1988



Mônica Nº 16, Editora Globo 1988

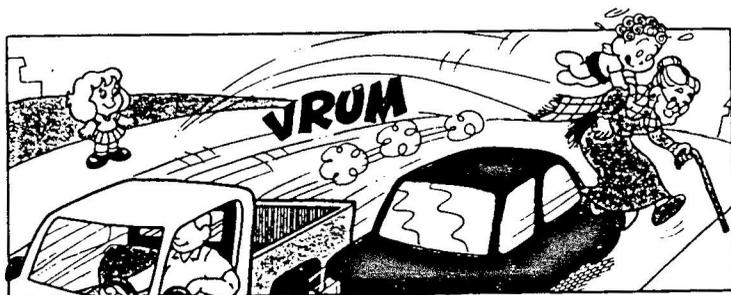


Mônica Nº 27, Editora Globo, 1989

ANJINHO



Mônica Nº 22, Editora Globo, 1988

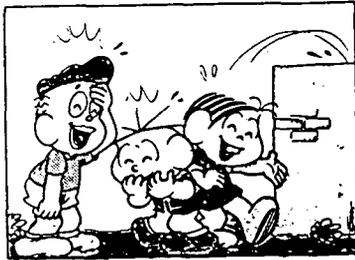


Anjinho es un personaje caracterizado por un ángel de verdad, que posee alas y puede volar. Vive en las nubes, no tiene padres, pero dialoga y siempre sigue los consejos de Dios.

A pesar de ser un ángel (y dicen que los ángeles no tienen sexo), su personaje está caracterizado de forma y comportamientos masculinos. **Anjinho** se viste como un chico y a veces despierta pasiones entre una y otra chica del barrio, por la ternura y solidaridad que caracteriza su manera de ser.

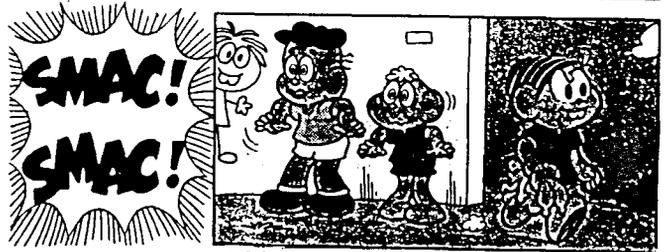
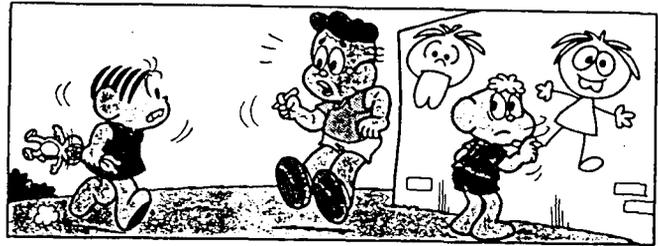
Anjinho tiene los ojos azules y pelo rubio. Tampoco va a la escuela. Juega y pasea con sus amiguitos pero dedica su tiempo especialmente en hacer el bien a los demás. Cumple el papel de protector de la pandilla, de los habitantes del barrio y de la ciudad en general. **Anjinho** está siempre atento a quien necesite su ayuda o un gesto de solidaridad. Intenta resolver de buena manera las peleas entre los miembros de la pandilla. Por esto, recibe del grupo un respeto y admiración, que hace que todos le obedezcan y sigan sus consejos. Aún así, **Anjinho** no se libra de recibir de vez en cuando las palizas de **Mônica**.

JEREMIAS



Mônica Nº 11, Editora Globo, 1987

Mônica Nº 17, Editora Globo, 1988



Mônica Nº 23, Editora Globo, 1988

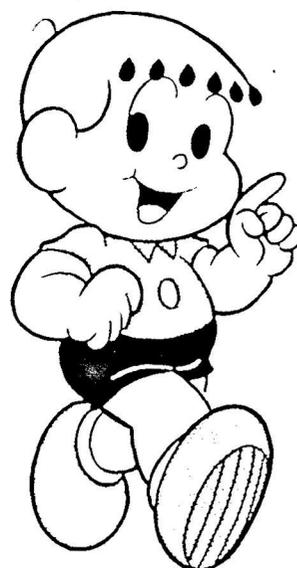


Mônica Nº 31, Editora Globo, 1989

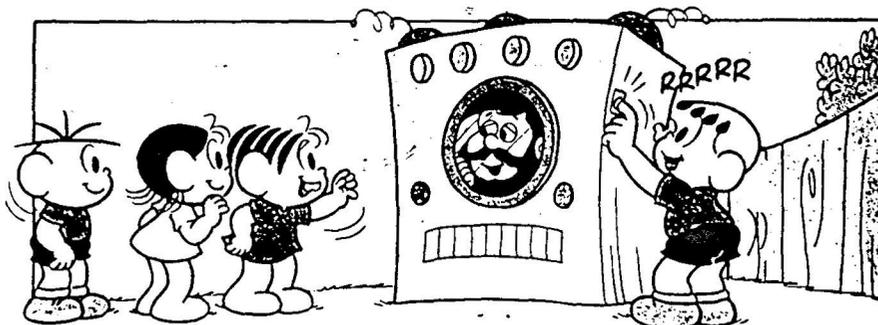
Jeremias es un niño alegre, simpático y lleno de vida. Tiene la misma edad que la mayoría de sus amiguitos.

Es el único niño negro de la pandilla. Dedicar su tiempo a jugar los típicos juegos de un niño de su edad, toca la guitarra, pero su verdadera pasión es jugar al fútbol.

En la relación con los amigos, **Jeremias** no encuentra problemas. Los demás niños no le diferencian por el hecho de ser negro, recibe de igual manera las palizas de **Mônica**. Su aparición es pequeña en las aventuras de la pandilla.

FRANJINHA

Mônica Nº 11, Editora Globo, 1987



Franjinha es un niño rubio que participa en las aventuras de la pandilla. Le gusta jugar y pasear, pero su gran afición es actuar como científico. Posee un mini laboratorio de experimentos en su casa, y en él dedica su tiempo e inteligencia en hacer experimentos químicos y espaciales, así como inventar pociones mágicas y máquinas que controlan el tiempo.

Franjinha es solicitado muchas veces por sus amiguitos para resolver problemas difíciles que requieren la inteligencia y la habilidad cinéticas del niño. Tiene un perro llamado **Floquinho**.

C. RESUMEN Y ANÁLISIS DE LAS REVISTAS

Nº 10 > OCTUBRE / 87	p. 171
Nº 11 > NOVIEMBRE / 87	p. 178
Nº 12 > DICIEMBRE / 87	p. 186
Nº 13 > ENERO / 88	p. 194
Nº 14 > FEBRERO / 88	p. 202
Nº 15 > MARZO / 88	p. 211
Nº 16 > ABRIL / 88	p. 218
Nº 17 > MAYO / 88	p. 227
Nº 18 > JUNIO / 88	p. 235
Nº 19 > JULIO / 88	p. 241
Nº 20 > AGOSTO / 88	p. 252
Nº 21 > SEPTIEMBRE / 88	p. 260
Nº 22 > OCTUBRE / 88	p. 269
Nº 23 > NOVIEMBRE / 88	p. 276
Nº 24 > DICIEMBRE / 88	p. 282
Nº 25 > ENERO / 89	p. 289
Nº 26 > FEBRERO / 89	p. 295
Nº 27 > MARZO / 89	p. 301
Nº 28 > ABRIL / 89	p. 308
Nº 29 > MAYO / 89	p. 313
Nº 30 > JUNIO / 89	p. 320
Nº 31 > JULIO / 89	p. 326
Nº 32 > AGOSTO / 89	p. 333
Nº 33 > SEPTIEMBRE / 89	p. 338

FICHA DE LA REVISTA

Revista "Mônica" N°: 10 Mes: OCTUBRE Año: 1987

("Editora Globo" de Rio de Janeiro)

N° de Páginas: 84

Personajes presentados en la portada: Mônica

N° de historietas: 12

N° de tiras: (Ninguna)

**N° de historietas con Mônica de personaje principal
o secundario (historietas analizadas): 06**

TÍTULO DE LA HISTORIETA: "Mônica - A prometida" - (Nº 1)
(Mônica - La prometida)

Nº DE PÁGINAS: 12 (DE 03 A 14) **Nº DE VIÑETAS:** 84

REVISTA Nº 10 **MES:** octubre **AÑO:** 1987

RESUMEN Y TEMÁTICA CENTRAL: Un príncipe de otra dimensión confunde a **Mônica** con una princesa desaparecida, y viene al planeta Tierra para casarse finalmente con ella. **Mônica**, cansada de pelear con sus amiguitos, decide irse con él, dejándole creer que es la princesa prometida.

ESPACIO DONDE SE DESARROLLA LA ACCIÓN: En el reino del príncipe **Zinho**, por ambientes de la ciudad.

CONFLICTO PRESENTADO: **Mônica**, harta de ser llamada bajita y "dentona" por sus amiguitos, acepta el pedido del príncipe. Esto provoca a **Cebolinha** un ataque de celos, e intenta impedir la partida de **Mônica** al afirmar que es su novio.

RELACIONES DE PODER: **Mônica** utiliza la fuerza física al pegar a **Cebolinha** (en las primeras viñetas) porque éste la provoca.

ESTEREOTIPOS SEXUALES: La historieta reproduce la visión tradicional de los cuentos de hadas, donde la mujer espera al príncipe azul que la liberará, se casará con ella y la hará feliz para siempre.

SOLUCIONES A LOS CONFLICTOS: El conflicto se resuelve cuando aparece la verdadera princesa desaparecida. Pero ella ya está casada con un mago. El príncipe desconsolado se enamora de su "secretaria" y desaparecen. **Mônica** interpreta los celos de **Cebolinha** como un deseo de él de tenerla como novia.

QUIÉN TOMA LAS DECISIONES Y EN FUNCIÓN DE QUÉ: **Mônica** toma la decisión de partir con el príncipe porque tiene la necesidad de alguien que la quiera. **Cebolinha** impide que parta.

OBSERVACIONES:

TÍTULO DE LA HISTORIETA: "Boi da cara preta" - (Nº 2)
(El buey de la cara negra)

Nº DE PÁGINAS: 4 (DE 24 A 27) **Nº DE VIÑETAS:** 23

REVISTA Nº 10 **MES:** octubre **AÑO:** 1987

RESUMEN Y TEMÁTICA CENTRAL: Mônica está en la cama y no tiene sueño.

Su madre la avisa de que si no duerme vendrá el buey de la cara negra a buscarla.

ESPACIO DONDE SE DESARROLLA LA ACCIÓN: Habitación de Mônica.

CONFLICTO PRESENTADO: Mônica, sin sueño, recibe en su habitación la visita del buey de la cara negra que tiene la intención de llevársela consigo. Los dos empiezan una dura pelea.

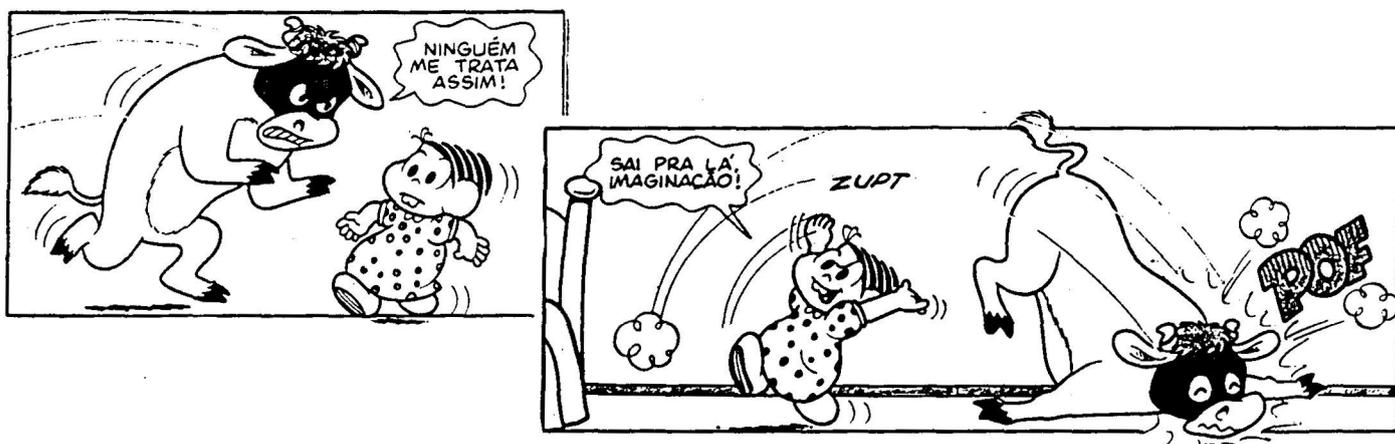
RELACIONES DE PODER: Mônica con su fuerza física domina y echa de su habitación al buey de la cara negra.

ESTEREOTIPOS SEXUALES: No se verifican.

SOLUCIONES A LOS CONFLICTOS: Una vez que consigue echar al buey con su fuerza física, Mônica duerme tranquila.

QUIÉN TOMA LAS DECISIONES Y EN FUNCIÓN DE QUÉ: Mônica toma la decisión y lucha contra el buey para que no se la lleve.

OBSERVACIONES: El "Buey de la cara negra" es un personaje legendario de historias infantiles brasileñas. Equivale al "hombre del saco" en España.



TÍTULO DE LA HISTORIETA: "Sol nas nuvens" - (Nº 3)
(Sol en las nubes)

Nº DE PÁGINAS: 7 (DE 34 A 40) **Nº DE VIÑETAS:** 40

REVISTA Nº 10 **MES:** octubre **AÑO:** 1987

RESUMEN Y TEMÁTICA CENTRAL: Mônica desea ir a la playa pero llueve mucho y por esto llora. Su amigo Anjinho (que es un ángel de verdad) escucha sus lamentos y decide bajar de su nube para intentar ayudarla de alguna manera. La lleva a tomar el sol encima de una nube.

ESPACIO DONDE SE DESARROLLA LA ACCIÓN: En las nubes, en la casa de Mônica.

CONFLICTO PRESENTADO: Mônica está sola y aburrida. Quiere ir a la playa, pero llueve mucho. Recibe la ayuda de Anjinho.

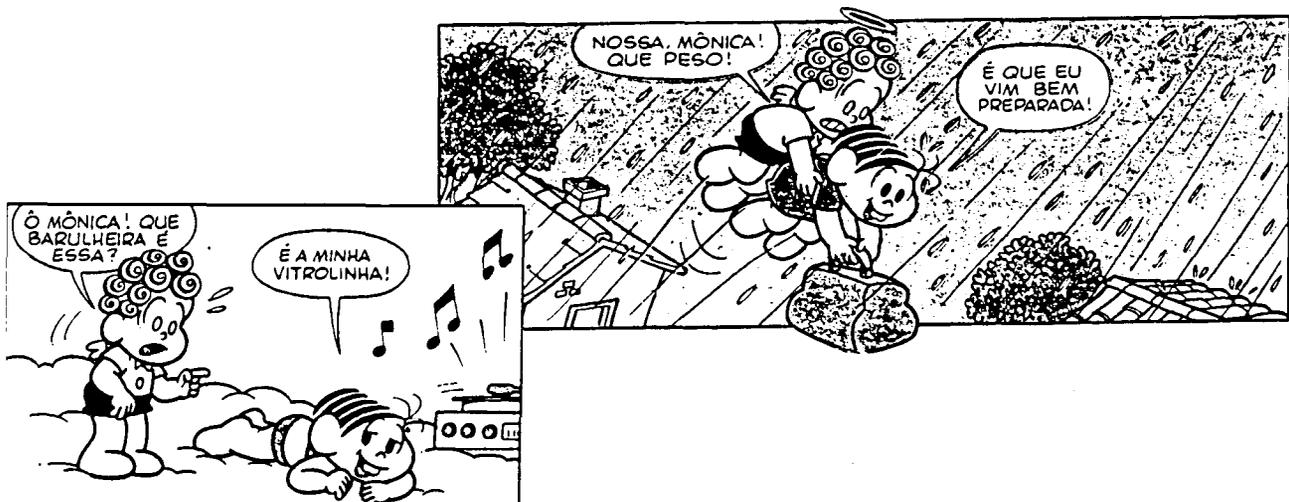
RELACIONES DE PODER: Una vez en las nubes, Mônica domina el espacio haciendo ruidos, sin dejar a Anjinho descansar. Todo el rato le pide algo.

ESTEREOTIPOS SEXUALES: No se verifican.

SOLUCIONES A LOS CONFLICTOS: Anjinho ayuda a Mônica a resolver su problema llevándola a una nube para tomar el sol, según su deseo.

QUIÉN TOMA LAS DECISIONES Y EN FUNCIÓN DE QUÉ: Anjinho toma la decisión de llevar a Mônica a las nubes para que no esté triste y sola.

OBSERVACIONES:



TÍTULO DE LA HISTORIETA: "A turma tremeliques" - (Nº 4)
(La pandilla del temblequeo)

Nº DE PÁGINAS: 3 (DE 45 A 47) **Nº DE VIÑETAS:** 16

REVISTA Nº 10 **MES:** octubre **AÑO:** 1987

RESUMEN Y TEMÁTICA CENTRAL: Cascão va encontrando uno a uno a todos sus amiguitos de la pandilla y percibe que todos ellos están temblando. Por esto no pueden ni hablar para explicar qué les ha pasado. Al final, Cascão descubre que es el fuerte apretón de mano que Mônica da a sus amiguitos lo que les hace temblar todo el cuerpo.

ESPACIO DONDE SE DESARROLLA LA ACCIÓN: En el barrio (calles y parques).

CONFLICTO PRESENTADO: Todos los miembros de la pandilla (a excepción de Mônica) no pueden hablar y todo el cuerpo les tiembla. Cascão no sabe por qué.

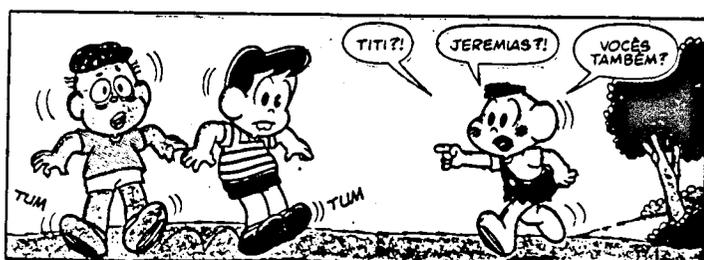
RELACIONES DE PODER: Mônica con su fuerza sobrenatural deja a la pandilla sin poder reaccionar.

ESTEREOTIPOS SEXUALES: No se verifican

SOLUCIONES A LOS CONFLICTOS: No hay solución. Mônica da un fuerte apretón de manos a Cascão, que se queda también temblando y sin poder hablar.

QUIÉN TOMA LAS DECISIONES Y EN FUNCIÓN DE QUÉ: No hay toma de decisiones.

OBSERVACIONES: Mônica no habla en ningún momento en esta historieta.



TÍTULO DE LA HISTORIETA: "Mônica, a diferente" - (Nº 5)
(Mônica, la original)

Nº DE PÁGINAS: 6 (DE 58 A 63) **Nº DE VIÑETAS:** 35

REVISTA Nº 10 MES: octubre **AÑO:** 1987

RESUMEN Y TEMÁTICA CENTRAL: Mônica se cansa de su aspecto físico y pide a su dibujante (Maurício) que le cambie para que pueda tener más éxito junto a la pandilla. Pero nadie la reconoce con la nueva imagen. Tiene un aspecto más femenino, pero en compensación pierde su fuerza física.

ESPACIO DONDE SE DESARROLLA LA ACCIÓN: Calles y parques del barrio, en la mesa de trabajo de Maurício.

CONFLICTO PRESENTADO: Mônica al cambiar su aspecto físico agrada a los chicos pero no es reconocida por sus amigos. Mônica se resiente por esto.

RELACIONES DE PODER: En esta historieta no hay relaciones de poder porque Mônica ya no posee la fuerza física. Es una niña normal.

ESTEREOTIPOS SEXUALES: Para que Mônica sea considerada guapa y femenina por los chicos, tiene que perder su fuerza física. Reproduce el mito de la fragilidad como cualidad femenina.

SOLUCIONES A LOS CONFLICTOS: Mônica al percibir que nadie la reconoce, pide a Maurício que la dibuje nuevamente como era antes. El dibujante acepta su deseo.

QUIÉN TOMA LAS DECISIONES Y EN FUNCIÓN DE QUÉ: La propia Mônica cuando pide al dibujante que cambie su imagen y cuando está arrepentida y pide que vuelva a tener su aspecto de costumbre.

OBSERVACIONES:



TÍTULO DE LA HISTORIETA: "Sorrisos" - (Nº 6)
(Sonrisas)

Nº DE PÁGINAS: 10 (DE 72 A 81) **Nº DE VIÑETAS:** 65

REVISTA Nº 10 MES: octubre **AÑO:** 1987

RESUMEN Y TEMÁTICA CENTRAL: El director del teatro de la ciudad despide al actor cómico porque éste no consigue hacer sonreír a nadie. Como venganza, el cómico roba por la noche la sonrisa de toda la gente. La ciudad amanece triste y **Mônica** y **Cascão** deciden descubrir lo que pasó y devolver las sonrisas perdidas a toda la población.

ESPACIO DONDE SE DESARROLLA LA ACCIÓN: Teatro de la ciudad, casa de **Cascão**, calles y parques.

CONFLICTO PRESENTADO: Los habitantes de la ciudad han perdido sus sonrisas (robadas por un cómico desempleado). **Mônica** y **Cascão** se empeñan en encontrar las sonrisas robadas y devolver la alegría a toda la gente.

RELACIONES DE PODER: **Mônica** utiliza su fuerza física para recuperar la maleta del cómico llena de sonrisas.

ESTEREOTIPOS SEXUALES: No se verifican.

SOLUCIONES A LOS CONFLICTOS: **Mônica** y **Cascão** devuelven las sonrisas robadas y ayudan al cómico a descubrir una nueva manera de hacer reír a la gente.

QUIÉN TOMA LAS DECISIONES Y EN FUNCIÓN DE QUÉ: **Cascão** que es el primero en percibir que nadie sonríe y decide solicitar la ayuda de **Mônica** para resolver el problema.

OBSERVACIONES:

